

Ayana na alobwana anoja mpilra



Echuwabo

A produção deste livro tornou-se possível graças ao apoio do povo Americano através da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID). O conteúdo desta publicação é da total responsabilidade do Ministério da Educação e Desenvolvimento Humano da República de Moçambique.

FICHA TÉCNICA

Título:

Ayana na alobwana anoja mpilra

Língua:

Echuwabo

Coordenação Editorial - MINEDH:

Telésfero de Jesus

Vamos Ler!:

Samima Patel, Abdala Machude, Amélia Bazima,
Dilson Buque e Francisco Sampaio

Autores:

Maria Victor, Suzete Salvador, Felix Gravata,
Eugénio Candieiro e Cristino Chiposse

Assessoria Linguística e metodológica:

Maria Victor

Ilustração:

Orlando Chissano

Maquetização:

Mulandhy d'Fer

Capa:

Mulandhy d'Fer e Orlando Chissano

Impressão:

Nova Delhi, Índia

Tiragem:

563

N.º do registo:

10019/RLINICC/2019

Financiado pela USAID

República de Moçambique



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E
DESENVOLVIMENTO HUMANO



USAID
DO POVO AMERICANO





Okapeela

Titu ondowa okapeela.

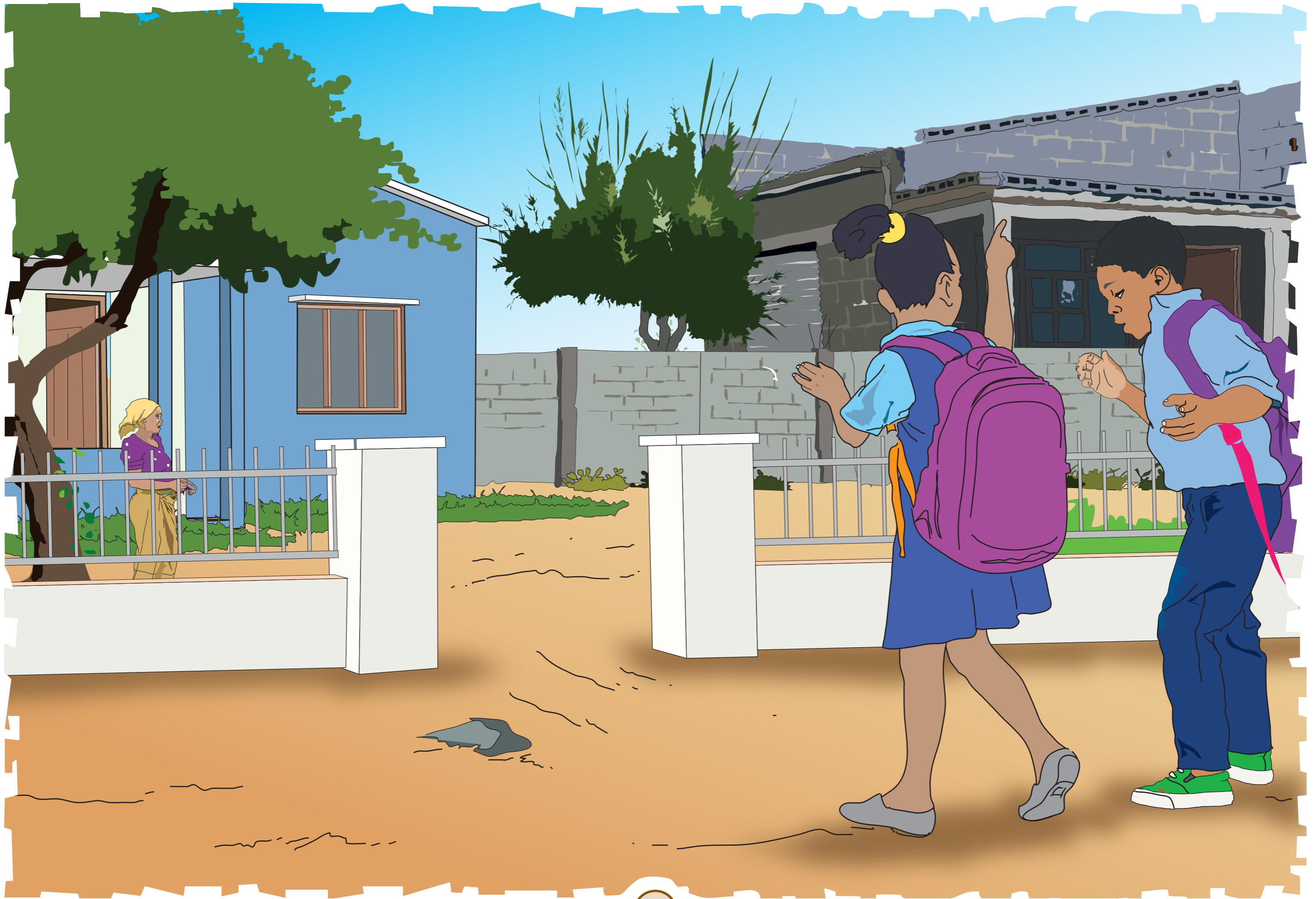
Mudila ogumana na mukwaye Lila.

- Bondiya Lila!

Lila: Bondiya, Titu! Mambesi abano ondowa wuu-
vi?

Titu: Ddindowa okapeela.

- Lila, weyo ddabuno kundowa okapeela?



Titu: Ddinodhowa, ddiloyeluwa ovenya.

Lila:Ndowe vatakulu vaga oddijedhe.

-Waguve wi ninayeluwe.

Titu:Kaddingonela, ddindowa ddaabale.

-Ddiwabile membese mmvenyele miyo.



Lila:Mma oddu ddi mukwaga Titu.
-Iyene ondowa okapeela.
-Ddafuna ddikumbilre wi ddidhowe na iyene.
Mma:Kadhowani kavali makani.
Lila:Mma ddimala ovisasanya.
Mma:Mwanaga kadhowani munayeluwe.



Lila:Iyo ninodhowa, ninowonana ddigaworuwa.
-Mma ddigaworuwa ddinowakela mabasa.
Mma:Dddiwiwa mwanaga.
-Mwafiya okapeela, enofwanyela ofwaseya.
Lila:Ninelo ofwaseya wi niwe muthaka.



Titu:Ndowe naaguve, athu eteene avolowa.
-Omone Namakutha onovolowa.
Lila:Ndowe nithamage.
Titu:Kanithamage nindelaga omotha.
-Nigamotha ninovoreya.
-Ndowe nedde vang'ono vang'ono.



Lila:Ogafiya vatakulu onfuna okosa nni?
Titu:Ddindowa ddamwakele murogoraga.
-Oseela, osuwa dhoobo viina oruga manje.
-Weyo?
Lila:Viina ddindowa ddakose mabasa.
Titu:Ciguwo, ndowe naponye mpilra.



Lila:Ogafiya vatakulu onfuna okosa nni?
Titu:Ddindowa ddamwakele murogoraga.
-Oseela, osuwa dhoobo viina oruga manje.
-Weyo?
Lila:Viina ddindowa ddakose mabasa.
Titu:Ciguwo, ndowe naponye mpilra.



Titu:Ddabuno ninfuna nikose mavulrano.
-Ndowe nikose makuru meeli.
Lila:Nikuru na anayana na analobwana.
-Enokala! Anayana anelo opembelra.
Mavulrano aroma, anayana anopembelra.
Golooo, woyeee, woyeee, woyee...



Lila:Zeliya iyo ninopembelra, woyeee.

-Analobwana kanapembelre.

Zeliya-Kuwateye analobwana, mangwana ddi iyo.

-Wone Ruwi omwakiya mpilra Adeliya.

Lila:Adeliya omwakiya viina, ovolociya golo yiina.

Anayana apembelra mavulrano.



Anayana ddabuno apembelra.
Mavulrano amala, noteene ninodhowa vatakulu.
Enofwanyela mwetene mukale owagalala.
Anayana na analobwana anolupa nowagalala.
Woyee, woyee, woyee...

